

**MANUEL D'INSTRUCTIONS  
LAMPE À FENTE**

---

**SL-D701**

[en]	Instruction manuals in official languages of the Member States of the European Union are available on the following website:	[sk]	Inštrukčné manuály v úradných jazykoch členských štátov Európskej únie sú k dispozícii na tejto webovej stránke:
[de]	Bedienungsanleitungen in den Amtssprachen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind auf der folgenden Website verfügbar:	[cs]	Instrukční příručky v úředních jazycích členských států Evropské unie jsou k dispozici na této webové stránce:
[fr]	Les manuels d'instructions dans les langues officielles des États membres de l'Union européenne sont disponibles sur le site web suivant:	[sl]	Navodila za uporabo v uradnih jezikih držav članic Evropske unije so na voljo na naslednjem spletnem mestu:
[es]	Los manuales de instrucciones en las lenguas oficiales de los Estados miembros de la Unión Europea están disponibles en el siguiente sitio web:	[et]	Euroopa Liidu liikmesriikide ametlikes keeltes kasutusjuhendid on saadaval järgmisel veebisaidil:
[it]	I manuali di istruzioni nelle lingue ufficiali degli Stati membri dell'Unione Europea sono disponibili sul seguente sito web:	[hu]	Az Európai Unió tagállamainak hivatalos nyelvein található használati utasítások a következő weblapon érhetők el:
[sv]	Instruktionsmanualer på officiella språk för EU:s medlemsstater finns på följande webbplats:	[lv]	Instrukciju rokasgrāmatas Eiropas Savienības dalībvalstu oficiālajās valodās ir pieejamas šajā tīmekļa vietnē:
[da]	Brugsanvisninger på officielle sprog i Den Europæiske Unions medlemsstater er tilgængelige på følgende websted:	[lt]	Naudojimo instrukcijas oficialiomis Europos Sąjungos valstybių narių kalbomis rasite šioje svetainėje:
[pt]	Os manuais de instruções nos idiomas oficiais dos estados-membros da União Europeia estão disponíveis no seguinte site:	[ro]	Manuale de instrucțiuni în limbile oficiale ale statelor membre ale Uniunii Europene sunt disponibile pe următorul site web:
[pl]	Instrukcje obsługi w językach urzędowych państw członkowskich Unii Europejskiej są dostępne na następującej stronie internetowej:	[bg]	Наръчниците за инструкции на официалните езици на държавите-членки на Европейския съюз са достъпни на следния уебсайт:
[nl]	Instructiehandleidingen in de officiële talen van de lidstaten van de Europese Unie zijn beschikbaar op de volgende website:	[hr]	Priručnici s uputama na službenim jezicima država članica Europske unije dostupni su na sljedećoj web stranici:
[fi]	Euroopan unionin jäsenvaltioiden virallisilla kielillä olevat käyttöohjeet ovat saatavilla seuraavalla verkkosivustolla:	[no]	Instruksjonshåndbøker på offisielle språk i EUs land er tilgjengelige på følgende nettsted:
[el]	Τα εγχειρίδια οδηγιών στις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης διατίθενται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:		

[https://global.topcon.com/Manuals\\_IFUs/](https://global.topcon.com/Manuals_IFUs/)

# INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de la LAMPE À FENTE SL-D701.

---

## **UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS D'UTILISATION**

La Lampe à Fente SL-D701 est une lampe à fente alimentée par courant alternatif. Son usage est destiné aux biomicroscopes servant à examiner le segment antérieur de l'œil de la cornée épithélium à la capsule postérieure. On l'utilise pour contribuer au diagnostic de maladies ou de traumatismes affectant les propriétés du segment antérieur de l'œil.

---

## **AVANTAGES CLINIQUES**

La Lampe à Fente SL-D701 est une lampe à fente alimentée par courant alternatif. Son usage est destiné aux biomicroscopes servant à examiner le segment antérieur de l'œil de la cornée épithélium à la capsule postérieure. On l'utilise pour contribuer au diagnostic de maladies ou de traumatismes affectant les propriétés du segment antérieur de l'œil.

---

## **CARACTÉRISTIQUES**

Cet appareil propose les caractéristiques suivantes :

- Disponible avec éclairage LED ou avec éclairage conventionnel halogène.
- 

## **OBJECTIF DE CE MANUEL**

Afin de pouvoir utiliser cet instrument au maximum de ses capacités, veuillez lire attentivement "MESSAGES DE SÉCURITÉ" et les "INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ".  
Veuillez conserver ce manuel à proximité de l'appareil pour toute consultation ultérieure.

---

## **SIGNALEMENT D'INCIDENTS GRAVES**

En cas d'incident grave associé à l'appareil, merci de le signaler au fabricant.  
Si vous vous trouvez dans la zone de l'Union européenne, veuillez signaler l'incident au fabricant, au représentant autorisé et à l'autorité compétente de l'État membre.



- 
1. Aucune partie de ce manuel ne pourra être réimprimée ou reproduite, que ce soit intégralement ou en partie, sans autorisation écrite préalable.
  2. Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes. Veuillez nous informer en cas de descriptions erronées, ambiguës, ou en cas d'informations manquantes, etc.
  3. Traduction des instructions originales  
La version originale de ce manuel a été écrite en anglais.

---

©2014 TOPCON CORPORATION  
TOUS DROITS RÉSERVÉS

# DESCRIPTION

INTRODUCTION .....	1
MESSAGES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ .....	5
INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ .....	7
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ .....	10
EMPLACEMENT DES MESSAGES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE .....	11
ACCESSOIRES STANDARD .....	12
ENTRETIEN ET CONTRÔLES .....	13
ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR .....	13
ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PAR LE REVENDEUR .....	13
SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCES .....	14
INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN ....	15
POPULATION DE PATIENTS CONCERNÉE .....	15
PROFIL DE L'UTILISATEUR CONCERNÉ .....	15
CONDITIONS AMBIANTES D'UTILISATION .....	15
ENTREPOSAGE, PÉRIODE D'UTILISATION .....	15
CONDITIONS AMBIANTES POUR L'EMBALLAGE LORS DE L'ENTREPOSAGE .....	16
CONDITIONS AMBIANTES POUR L'EMBALLAGE PENDANT LE TRANSPORT .....	16
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES .....	16
DIMENSIONS ET POIDS .....	16
CLASSIFICATION DU SYSTÈME .....	17
PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT .....	17
MISE AU REBUT .....	18
ENVIRONNEMENT DU PATIENT .....	19
CONDITIONS REQUISES POUR L'APPAREIL EXTERNE .....	19
COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE .....	20
RISQUE DE RAYONNEMENT OPTIQUE .....	23
DISTRIBUTION SPECTRALE RELATIVE DE LA LUMIÈRE D'ÉCLAIRAGE .....	23
ACCESSOIRES EN OPTION .....	25
CONFIGURATION DU SYSTÈME .....	25
CAMÉRA NUMÉRIQUE DC-4 .....	26
SÉPARATEUR DE FAISCEAU .....	26
LENTILLE RELAIS TV .....	26
LENTILLE RELAIS TV TL-54/55 .....	27
RACCORD TV TL-56 .....	27
RACCORD TV TL-57 .....	27
ÉCLAIRAGE DE FOND BG-5 .....	28
TUBE D'OBSERVATION .....	28
UNITÉ DE FILTRE JAUNE .....	28
DIAPHRAGME IRIS SO-DF01 .....	28
OCULAIRE 12.5X .....	28
OCULAIRE 20X .....	28
SUPPORT DE TONOMÈTRE SO-TM1 .....	29
LENTILLE DE HRUBY .....	29
TUBE BINOCULAIRE PARALLÈLE PB-2 .....	29
RESSORT AUXILIAIRE SO-AS 1,2,3 .....	29
POIGNÉE DU PATIENT PG-1 .....	29




CACHE D'ADAPTATEUR SO-AC6, 7 .....	29
PLATEAU SO-TABLE 04, 05, 10 .....	30
UNITÉ À LED SO-LED01 .....	30
UNITÉ HALOGÈNE SO-HAL01 .....	30
MENTONNIÈRE SO-CR03BF, SO-CR03PB .....	31
MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE .....	32
TYPE DE PRISE .....	32
MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT ET D'UTILISATION .....	34

# MESSAGES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ











Afin d'encourager une utilisation correcte et sans danger et d'éviter tout risque pour l'utilisateur et d'autres personnes ou tout dommage matériel éventuel, l'instrument affiche des messages importants qui sont expliqués dans le manuel d'instructions.











Nous suggérons à tout le monde de se familiariser avec la signification des messages, des icônes et des textes suivants avant de lire les « INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » et de suivre toutes les consignes données.

## MESSAGE

Message	Signification
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Une mauvaise manipulation résultant du non-respect de ce message peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>MISE EN GARDE</b>	Une mauvaise manipulation résultant du non-respect de ce message peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
 <b>REMARQUE</b>	Fonctions utiles à connaître. En suivant les recommandations, vous éviterez les problèmes mentionnés.

## SYMBOLE

Symbole	Description
	Courant alternatif
	Éteint (alimentation : déconnexion du secteur)
	Allumé (courant : connexion au secteur)
	Pièce appliquée de Type B
	Symbole d'avertissement général
	Voir le manuel/la brochure
	Date de fabrication
	Numéro de série
	Fabricant
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne

Symbole	Description
	Dispositifs médicaux
	Unique Device Identification (Système d'identification unique des dispositifs médicaux)
	Limite d'humidité
	Limite de pression atmosphérique
	Limite de température
	Tenir à l'écart de la lumière du soleil
	Fragile, manipuler avec soin
	Conserver au sec
	Indication Côté supérieur
	Symbole général pour récupérable/recyclable. (pour l'emballage)
	Symbole de recyclage pour le plastique dans l'emballage. Polyéthylène basse densité
	
	Symbole de recyclage pour le plastique dans l'emballage. Polystyrène
	
	Marque CE Indique que le produit est conforme aux exigences de la réglementation sur les dispositifs médicaux (EU)2017/745 et autres lois applicables de l'Union européenne
	Marque de certification CSA



# INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT

### Garantie de la sécurité des patients et des opérateurs

Veillez utiliser cet appareil avec prudence sur les patients suivants :

- Patients souffrant de maladies de la cornée contagieuses, de conjonctivite ou d'autres maladies infectieuses
- Patients soumis à des traitements entraînant une hypersensibilité à la lumière.

Pour éviter des blessures aux yeux et au nez du patient, veuillez faire particulièrement attention aux manipulations du corps de l'instrument. (Vous risquez de blesser le patient.)

Le Topcon SL-D701 est un dispositif médical. Le logiciel et le matériel ont été conçus conformément aux standards de conception et de fabrication des dispositifs médicaux des États-Unis, Européens et des autres standards internationaux. Toute modification logicielle ou matérielle non autorisée du Topcon SL-D701 ainsi que tout type d'ajout ou de suppression de toute application peut mettre en péril la sécurité des opérateurs et des patients, la performance de l'appareil et l'intégrité des données du patient.

Comme l'exposition prolongée à une lumière intense peut endommager la rétine, l'utilisation de l'instrument pour l'examen oculaire ne doit pas être prolongée inutilement, et le réglage de la luminosité ne doit pas excéder le strict nécessaire pour avoir une visualisation nette des structures cibles de l'examen.

La dose d'exposition rétinienne impliquant un danger photochimique est le résultat de la luminance et du temps d'exposition. Si la valeur de luminance était réduite de moitié, il faudrait deux fois plus de temps pour atteindre la limite d'exposition maximale.

Bien qu'aucun risque de rayonnement optique grave n'ait été identifié avec les ophtalmoscopes directs et indirects, il est recommandé de limiter l'intensité lumineuse dirigée dans l'œil du patient au niveau minimum nécessaire pour le diagnostic. Le risque est plus élevé chez les enfants, les aphakes et les personnes souffrant de maladies oculaires. Le risque peut également être accru si la personne examinée a été exposée au même instrument ou un autre instrument ophtalmique à l'aide d'une source de lumière visible dans les 24 heures précédentes. Ceci s'applique particulièrement si l'œil a été exposé à une photographie rétinienne.

Appareil non conçu pour être utilisé en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable et d'air ou d'un mélange d'anesthésique inflammable et d'oxygène ou de protoxyde d'azote.

Le Topcon SL-D701 n'est pas équipé de protection spéciale contre la pénétration nocive d'eau ou d'autres liquides (classé IPX0). Afin d'éviter tout dommage à l'appareil et tout danger, veuillez éviter d'appliquer des solutions de nettoyage (eau incluse) sur l'appareil. Une bonne méthode pour nettoyer la carcasse de votre appareil consiste à utiliser un chiffon humide (bien essoré).

### Prévention des chocs électriques et des incendies

Afin d'éviter tout risque d'incendie et de choc électrique, installez l'instrument dans un endroit exempt d'eau et d'autres liquides.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et de choc électrique, ne posez pas de tasses ni aucun autre récipient contenant des liquides à proximité de l'instrument.

### **Prévention des chocs électriques et des incendies**

Afin d'éviter tout risque d'incendie en cas de dysfonctionnement de l'instrument, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation (○) et débranchez le câble d'alimentation de l'instrument si de la fumée sort de l'instrument, etc.

N'installez pas l'instrument dans un endroit où il est difficile de débrancher le câble d'alimentation. Demandez à votre revendeur d'effectuer la réparation.

Pour éviter tout risque de choc électrique et d'incendie, ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil. Faites appel à votre revendeur pour les réparations.

Veillez à brancher la fiche d'alimentation dans une prise 3 broches de courant alternatif avec lien à la masse. Une connexion à une prise sans lien à la masse peut entraîner un incendie ou un choc électrique en cas de court-circuit.

 **MISE EN GARDE**

**Garantie de la sécurité des patients et des opérateurs**

Veillez à ne pas laisser le patient toucher à cet appareil. La main du patient risque de se coincer dans la partie mobile.

Pour éviter toute blessure de la tête du patient, inclinez l'unité d'éclairage lentement tout en maintenant l'unité de base.

Lorsque vous utiliserez la base de l'instrument, veuillez noter les éléments suivants :

- Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts dans les parties mobiles.
- Faites attention à ne pas heurter les yeux ou le nez du patient.

Ne remplacez pas l'ampoule immédiatement après l'avoir éteinte : sa haute température pourrait occasionner des brûlures.

Pour éviter une chute pendant l'utilisation ou le déplacement de l'appareil, fixez bien chaque composant.

- Pour éviter de blesser l'œil ou le nez du patient en déplaçant la base, veillez à avoir une bonne visibilité de la lampe à fente et du visage du patient.
- Pour la sécurité de l'opérateur et du patient, ne placez pas les doigts entre les parties mobiles.

• Pour éviter toute gêne pour le patient ou toute blessure de ses yeux, maintenez l'éclairage à un minimum pendant le réglage.

- Pour obtenir un éclairage parfait en fixant la lampe halogène, veillez à ce que la bride et l'encoche de la douille soit solidement attachées au boîtier de la lampe.
- Afin d'éviter des brûlures, veuillez prendre garde à la température élevée lorsque vous remplacerez l'ampoule juste après l'avoir éteinte.
- Si vous utilisez l'éclairage de fond BG-5, retirez le cordon d'alimentation du BG-5 de la prise avant d'enlever la fiche pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation du BG-5.

- Avant d'entreprendre l'entretien quotidien, débranchez le cordon d'alimentation (pour éviter les chocs électriques) et attendez que le boîtier de la lampe ait refroidi (pour éviter les brûlures).
- Ne touchez pas aux parties internes du couvercle du boîtier de la lampe pendant le fonctionnement et immédiatement après la mise hors tension : vous risqueriez de vous brûler.

La base contient des ressorts puissants. N'essayez pas de démonter ni de brûler la base, car ces ressorts pourraient en jaillir et provoquer des dommages.

- La lumière émise par cet instrument présente des risques potentiels. Plus l'exposition à la lumière est prolongée, plus le risque de dommage à l'œil est élevé.
- Pendant le fonctionnement à intensité maximale, le rayonnement lumineux atteint des valeurs excédant la directive de sûreté d'environ 75 s avec l'éclairage à fente à LED, 125 s avec l'éclairage à fente halogène, 63 s avec l'éclairage à fente et de fond à LED ou 95 s avec l'éclairage à fente et de fond halogène.

Afin d'éviter une chute pendant l'utilisation ou le déplacement, veuillez fixer solidement les accessoires en option.

### Prévention des chocs électriques

Afin d'éviter toute blessure par choc électrique, n'enlevez pas le couvercle.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'insérez pas d'objets métalliques dans les orifices et/ou les fentes d'aération de l'instrument.

Afin d'éviter les décharges électriques, veuillez couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation avant de remplacer l'ampoule.

- Pour éviter les chocs électriques, ne manipulez pas les fiches d'alimentation électrique avec les doigts mouillés.
- Utilisez le cordon d'alimentation adapté à la tension de l'alimentation électrique commerciale utilisée. L'utilisation d'un cordon d'alimentation non adapté à l'alimentation électrique commerciale peut provoquer le dysfonctionnement de l'instrument.
- Le cordon d'alimentation qui se trouve dans les accessoires standard pour cet instrument ne peut pas être utilisé pour un autre instrument.

Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas la borne de connexion externe et le patient en même temps.

### Compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet instrument a été testé (avec 100/120/230 V) et trouvé conforme à la norme CEI60601-1-2 Éd.3.0 : 2007 pour les appareils de classe B (selon la classification CISPR11), CEI 60601-1-2 Éd.4.0 : 2014 pour les appareils de classe B (selon la classification CISPR11).

Cet instrument émet des radiofréquences dans les limites autorisées et peut affecter les appareils se trouvant à proximité.

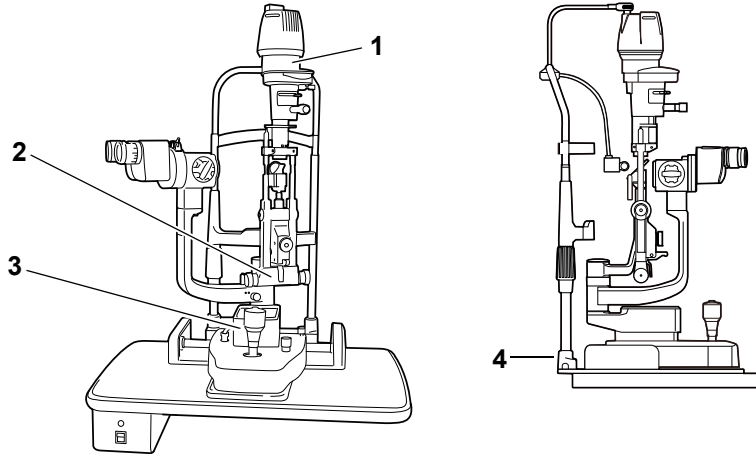
Si vous constatez que la mise en marche et l'arrêt de l'instrument ont une incidence sur d'autres appareils, nous vous conseillons de l'éloigner de ces derniers ou de le brancher à une autre prise. Veuillez vous adresser à votre distributeur Topcon agréé pour toute question.





## AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

- TOPCON décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un incendie, des tremblements de terre, les actions ou inactions de tiers ou autres accidents ou dommages provoqués par négligence et par la mauvaise utilisation par l'utilisateur et n'importe quelle utilisation dans des conditions inhabituelles.
- TOPCON décline toute responsabilité en cas de dommages dérivés de l'incapacité à utiliser cet appareil correctement, comme la perte de bénéfices et la suspension des activités commerciales.
- TOPCON décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des opérations autres que celles décrites dans ce MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- TOPCON décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un accès non autorisé de l'extérieur, par des logiciels malveillants ou par des virus.
- Ce dispositif ne diagnostique pas les problèmes de santé ou l'absence de problème et ne fournit aucune recommandation de traitement approprié. Le professionnel de santé compétent est entièrement responsable de tous les diagnostics, ainsi que des décisions et recommandations en matière de traitement.

# EMPLACEMENT DES MESSAGES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Par mesure de sécurité, des étiquettes de mise en garde sont placées sur l'instrument.  
 Veuillez utiliser cet instrument en respectant ces avertissements. Si l'une de ces étiquettes de mise en garde est manquante, veuillez contacter votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel).

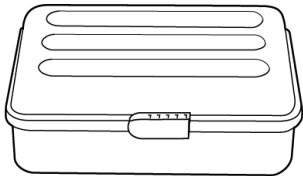


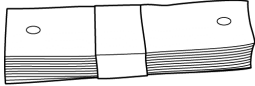
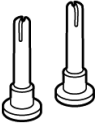
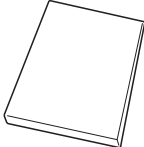
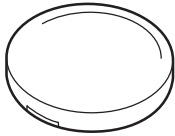
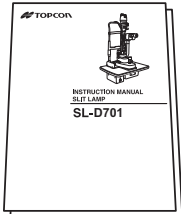


N°	Etiquette	Signification
1		<p><b>MISE EN GARDE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afin d'éviter tout risque de choc électrique, veuillez couper l'alimentation électrique et débrancher le câble d'alimentation avant de remplacer l'ampoule.</li> <li>• Ne remplacez pas l'ampoule immédiatement après son extinction : la température élevée pourrait provoquer des brûlures.</li> </ul>
2		<p><b>MISE EN GARDE</b></p> <p>Afin d'éviter toute blessure à la tête du patient, veuillez incliner l'unité d'éclairage lentement tout en maintenant la base de l'instrument.</p>
3		<p><b>MISE EN GARDE</b></p> <p>Pendant la manipulation de la base de l'appareil, veuillez noter les points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites attention à ne pas vous coincer les doigts dans les parties mobiles.</li> <li>• Évitez de heurter les yeux ou le nez du patient.</li> </ul>
4		<p>Degré de protection contre les chocs électriques :                  PIÈCE APPLIQUÉE DE TYPE B</p>

# ACCESSOIRES STANDARD

Assurez-vous que les accessoires standard suivants sont inclus.

Les chiffres entre parenthèses représentent les quantités.

<p>Boîte à accessoires (1)</p> 	<p>Housse de protection (1)</p> 	<p>Sonde de test (1) (Pas toujours inclus dans les caractéristiques standard.)</p> 
<p>Papier pour mentonnière (1)* 1</p> 	<p>Rivet de fixation du papier pour mentonnière de rechange (2) *2</p> 	<p>Miroir carré (1)</p> 
<p>Capuchon (1)</p> 	<p>Manuel d'utilisateur (1), Manuel d'instructions (1) *3</p> 	

\*1,2 Le papier pour mentonnière et le rivet de fixation du papier pour mentonnière de rechange ne sont pas inclus avec le modèle sans mentonnière.

\*3 Selon la destination, cet élément n'est pas joint.

Pour les accessoires en option, voir « Accessoires en option », page 25.

# ENTRETIEN ET CONTRÔLES

## ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

Pour connaître les éléments d'entretien à effectuer par l'utilisateur, veuillez suivre le tableau suivant.

Élément	Moment de l'inspection	Description
Inspection	Avant l'utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglage dioptrique et de la distance pupillaire</li><li>• Mise au point de l'image de la fente</li><li>• La base doit se déplacer sans difficulté</li><li>• Les composants doivent être bien fixés à leur place</li><li>• La mentonnière doit être bien fixée au plateau</li><li>• Les câbles et les fiches doivent être bien branchés</li><li>• L'objectif, l'oculaire et le miroir ne doivent pas être tachés ni endommagés</li></ul>
Nettoyage	Quand la pièce est tachée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lentille de l'objectif</li><li>• Oculaire</li><li>• Miroir</li><li>• Plaque coulissante, rail et axe de la roue</li><li>• Appui-front et mentonnière</li></ul>
Remplacement	Selon les besoins	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lampe halogène</li><li>• Douille</li></ul>
Fournitures	Selon les besoins	<ul style="list-style-type: none"><li>• Papier pour mentonnière</li></ul>

## ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PAR LE REVENDEUR

Pour connaître l'entretien à effectuer par le revendeur, veuillez suivre le tableau suivant.

Élément	Moment de l'inspection	Description
Réglage	Dans les 12 mois suivant le dernier entretien	<ul style="list-style-type: none"><li>• Couple de serrage de la molette de contrôle de la largeur de fente</li><li>• Couple de serrage de l'inclinaison de l'unité d'éclairage</li></ul>

# SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCES

## Spécifications et performances

<b>Microscope</b>	
Type	Type Galileo
Grossissement	Barillet, grossissement en 5 étapes
Étapes de grossissement	6/10/16/25/40
Grossissement total (Champ visuel réel)	6,37 (φ35,1 mm) 9,94 (φ22,5 mm) 15,87 (φ14,1 mm) 25,37 (φ8,8 mm) 39,62 (φ5,6 mm)
Lentille oculaire	Grossissement : 12,5 x Gamme de correction dioptrique : -5D - +3D
Plage de réglage de l'écart pupillaire (PD)	Entre 55 et 78 mm
Filtre barrière	Disponible pour un usage DANS/HORS de la vision (un modèle avec ou sans filtre barrière est disponible. Le modèle avec filtre barrière comporte l'unité d'éclairage avec filtre d'excitation.)
<b>Unité d'éclairage</b>	
Champ d'éclairage	Largeur de fente : 0 à 14 mm, peut être modifiée graduellement (14 mm=cercle) Longueur de fente : 1 à 14 mm, peut être modifiée graduellement (14 mm=cercle)
Diamètre d'ouverture	φ14, 10, 5, 2, 1, 0,2 mm
Sens de la fente	Vertical à horizontal, peut être modifié graduellement
Inclinaison	5°, 10°, 15°, 20° depuis le dessous Pivotement latéral disponible
Filtre	Filtre bleu, filtre exempt de rouge, filtre ND (13 % de transmission), filtre orange, filtre anti-UV (utilisation normale), filtre anti-IR (utilisation normale), filtre d'excitation (un modèle avec ou sans filtre d'excitation est disponible. Le modèle avec filtre d'excitation comporte l'unité du microscope avec filtre barrière.)
Ampoule d'éclairage	Type halogène : Ampoule halogène de 12 V 30 W Type LED : LED de 3 A 10 W
<b>Base</b>	
Longueur du mouvement avant-arrière	90 mm
Longueur du mouvement droite-gauche	100 mm
Longueur du mouvement vertical	30 mm
Longueur de réglage fin dans tous les sens	12 mm
<b>Mentonnière</b>	
Plage réglable du sens vertical	80 mm
Point de fixation* <sup>1</sup>	Point de fixation avec réglage de dioptrie Source lumineuse pour point de fixation : LED

\*1, Un modèle sans point de fixation est également disponible.

Conformité aux normes  
ISO 10939:2007



# INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

## POPULATION DE PATIENTS CONCERNÉE

Le patient qui sera examiné à l'aide de cet instrument devra se concentrer pendant quelques minutes et respecter les instructions suivantes :

- il devra placer son visage sur la mentonnière, contre l'appuie-front.
- il devra conserver son œil ouvert.
- il devra comprendre et respecter les instructions lors de l'examen.

## PROFIL DE L'UTILISATEUR CONCERNÉ

La lampe à fente SL-D701 est un équipement électrique destiné à un usage médical. Veuillez utiliser cet instrument sous la supervision d'un médecin.

## CONDITIONS AMBIANTES D'UTILISATION

Température : entre 10°C et 40°C  
Humidité : entre 30 et 90 % (sans condensation)  
Pression : entre 700 hPa et 1060 hPa

## ENTREPOSAGE, PÉRIODE D'UTILISATION

1. Conditions environnementales (sans emballage)

- \*Température : entre 10°C et 40°C
- Humidité : entre 10 et 95% (sans condensation)
- Pression : entre 700 hPa et 1060 hPa

**\*CET INSTRUMENT NE REMPLIT PAS LES CONDITIONS DE TEMPÉRATURE DE LA NORME ISO 15004-1 CONCERNANT LE STOCKAGE. NE STOCKEZ PAS CET INSTRUMENT DANS DES CONDITIONS OÙ LA TEMPÉRATURE POURRAIT S'ÉLEVER À PLUS DE 40°C OU DESCENDRE À MOINS DE 10°C.**

2. Assurez-vous que les conditions suivantes sont respectées pour le stockage de l'instrument :

- (1) L'instrument ne doit pas recevoir de projections d'eau.
- (2) Entrez l'instrument à l'abri des environnements où la pression atmosphérique, la température, l'humidité, la ventilation, les rayons du soleil, la poussière, un air sulfureux/salin, etc. risquent d'endommager l'instrument.
- (3) Ne stockez pas l'instrument et ne le déplacez pas sur une surface inclinée ou irrégulière ni dans une zone sujette aux vibrations ou à une quelconque instabilité.
- (4) Ne conservez pas l'instrument dans un endroit où des produits chimiques sont stockés où du gaz est généré.

3. Durée de vie normale de l'instrument :

8 ans à compter de la livraison, à condition de procéder à un entretien régulier (conformément à l'autocertification [données TOPCON])

## **CONDITIONS AMBIANTES POUR L'EMBALLAGE LORS DE L'ENTREPOSAGE**

Température : entre -20°C et 50°C

Humidité : entre 10 % et 95 %

Pression : 700 hPa à 1060 hPa

## **CONDITIONS AMBIANTES POUR L'EMBALLAGE PENDANT LE TRANSPORT**

Température : entre -40°C et 70°C

Humidité : entre 10 % et 95 %

Pression : 700 hPa à 1060 hPa

## **CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

Tension de source : CA 100 - 240 V

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance absorbée : 110 VA

## **DIMENSIONS ET POIDS**

<b>Dimensions et poids</b>	
Dimensions : avec plateau SO-TABLE04 ou SO-TABLE10	550 mm (l) x 420 mm (P) x 752 à 782 mm (H)
avec plateau SO-TABLE05	440 mm (l) x 397 mm (P) x 752 à 782 mm (H)
sans plateau	329 mm (l) x 396 mm (P) x 652 à 682 mm (H)
sans plateau ni mentonnière	329 mm (l) x 331 (304) mm (P) x 652 à 682 mm (H)
Poids : avec plateau SO-TABLE04 ou SO-TABLE10	19 kg
avec plateau SO-TABLE05	18 kg
sans plateau	13 kg
sans plateau ni mentonnière	11,5 kg
Taille du plateau SO-TABLE04 ou SO-TABLE10	550 mm x 370 mm
Taille du plateau SO-TABLE05	440 mm x 350 mm
Hauteur à partir du plateau jusqu'à l'œil du patient	375 mm

## **CLASSIFICATION DU SYSTÈME**

- Type de protection contre les chocs électriques : Appareil de Classe I  
Les appareils de Classe I ne dépendent pas uniquement de l'isolation de base pour la protection contre les chocs électriques. Ils sont également dotés d'une connexion à une installation de mise à la terre afin que les parties métalliques ne deviennent pas conductrices au cas où l'isolation de base ferait défaut.
- Degré de protection contre les chocs électriques : Pièce appliquée de type B  
Une pièce appliquée de type B est une pièce appliquée conforme aux exigences de la norme CEI 60601-1, afin de garantir une protection contre les chocs électriques, tout particulièrement par rapport au COURANT DE FUITE admissible.
- Degré de protection contre les effets nuisibles dus à la pénétration de l'eau : IPx0  
Le SL-D701 n'a aucune protection contre l'entrée d'eau. (Le degré de protection contre les effets nuisibles dus à la pénétration de l'eau défini dans la norme CEI 60529 est IPx0.)
- Classement selon les méthodes de stérilisation ou de désinfection recommandées par le fabricant : non applicable.  
Aucune pièce du SL-D701 ne doit être stérilisée ni désinfectée.
- Pas d'équipement AP ou APG
- Classification selon le degré de sécurité d'application en présence d'un mélange inflammable anesthésique avec l'air ou avec l'oxygène ou l'oxyde d'azote : Équipement inadapté à une utilisation en présence d'un mélange inflammable anesthésique avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux.  
Le SL-D701 doit être utilisé dans des environnements exempts d'anesthésiques inflammables et/ou de gaz inflammables.
- Classification conformément au mode de fonctionnement : Fonctionnement continu.  
Le fonctionnement continu correspond au fonctionnement de l'instrument sous une charge normale pour une durée illimitée, sans dépasser les limites de température spécifiées.

## **PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT**

Éclaire la partie à examiner à l'aide d'une source lumineuse émise par le système optique d'éclairage et permet une observation agrandie par microscope binoculaire stéréoscopique.

## **MISE AU REBUT**



### **MISE EN GARDE**

La base contient de puissants ressorts. N'essayez pas de démonter ou de brûler la base, car les ressorts pourraient provoquer des dommages en en jaillissant.

1. Veuillez suivre les lois applicables à votre pays ou région pour la mise au rebut en toute sécurité des appareils électriques et électroniques.
2. Les clients se trouvant dans les états membres de l'UE doivent se conformer aux exigences de la DEEE :
  - ne jetez pas cet appareil ou n'importe laquelle de ses pièces comme un déchet municipal non trié ;
  - jetez cet appareil dans un centre de ramassage municipal ou en suivant des programmes de ramassage alternatifs et conservez une preuve de la mise au rebut ; ou
  - contactez votre revendeur ou votre représentant européen Topcon.



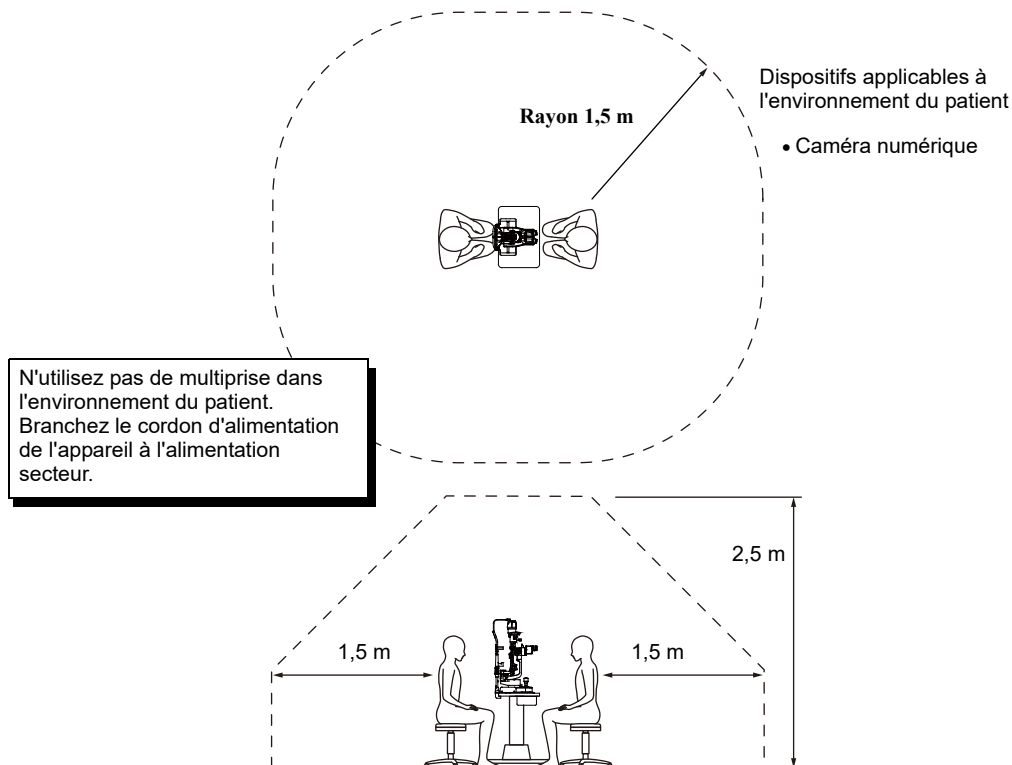
### **REMARQUE**



Ce symbole s'applique uniquement aux pays membres de l'Union européenne. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé, cet instrument doit être mis au rebut (i) dans les pays membres de l'Union européenne conformément à la directive DEEE (Directive sur les déchets électriques et les équipements électroniques), ou (ii) pour tous les autres pays, conformément aux réglementations locales en matière d'élimination et de recyclage des déchets.

## **ENVIRONNEMENT DU PATIENT**

Si le patient ou l'inspecteur peut toucher les dispositifs (y compris les dispositifs de connexion) ou si le patient ou l'inspecteur peut toucher la personne qui est en contact avec les dispositifs (y compris les dispositifs de connexion), l'environnement du patient est indiqué ci-dessous. Dans l'environnement du patient, utilisez le dispositif conformément à la norme CEI 60601-1. Si vous êtes dans l'obligation d'utiliser un dispositif non conforme à la norme CEI 60601-1, employez un transformateur d'isolation.



## **Conditions requises pour l'APPAREIL EXTERNE**

L'appareil externe connecté aux interfaces analogiques et numériques doit respecter les normes CEI ou ISO respectives (ex. CEI 60950-1 ou CEI 62368-1 pour les appareils de traitement des données et CEI 60601-1 pour les appareils médicaux).

Toute personne qui raccorde un appareil supplémentaire à l'appareil électro-médical configure un système médical.

Elle est donc responsable de la conformité du système avec les exigences relatives aux systèmes électro-médicaux. Il convient d'attirer l'attention sur le fait que les réglementations locales ont la priorité sur les exigences mentionnées ci-dessus. En cas de doute, contactez votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel).

## COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

**Ce produit est conforme à la norme sur la CEM (CEI 60601-1-2 Éd.4.0 : 2014).**

L'environnement électromagnétique prévu pour l'ensemble du cycle de vie est celui d'un environnement de soins médicaux à domicile.

- a) CET APPAREIL ÉLECTRO-MÉDICAL requiert des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et il doit être installé et mis en service conformément aux informations de compatibilité électromagnétique fournies dans les DOCUMENTS JOINTS.
- b) Les appareils de communication par radiofréquence portables et mobiles peuvent affecter CET APPAREIL ÉLECTRO-MÉDICAL.
- c) L'APPAREIL ou le SYSTÈME ne doit pas être utilisé à côté d'un autre appareil ni empilé sur ou sous un autre appareil. Si une utilisation à proximité d'un autre équipement ou empilé sur ou sous un autre appareil est nécessaire, l'APPAREIL ou le SYSTÈME doit être surveillé afin de vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il va être utilisé.
- d) L'utilisation de l'ACCESSOIRE, du transducteur ou du cordon avec un APPAREIL ou des SYSTÈMES autres que ceux qui sont spécifiés peut entraîner un accroissement des ÉMISSIONS ou une diminution de l'IMMUNITÉ de l'APPAREIL et provoquer un fonctionnement inadéquat.
- e) N'utilisez pas d'appareils générant des ondes électromagnétiques à une distance inférieure ou égale à 30 cm de n'importe quelle pièce de l'instrument et du système. Ces appareils pourraient avoir une influence sur ce produit.

Élément	Protection de cordon	Composant de ferrite	Longueur (m)
ACCESSOIRES			
CAMÉRA NUMÉRIQUE DC-4	-	-	-
ÉCLAIRAGE DE FOND BG-5	-	-	-
CORDONS			
Cordon d'alimentation secteur (pour LAMPE À FENTE) (S'utilise avec les modèles 100 V c.a. 50 Hz et 120 V c.a. 60 Hz)	Pas utilisé	Pas utilisé	1,5
Cordon d'alimentation secteur (pour LAMPE À FENTE) (S'utilise avec les modèles 230 V c.a. 50 Hz et 240 V c.a. 50 Hz)	Pas utilisé	Pas utilisé	3,0
Cordon d'alimentation DC-4	Utilisé	Pas utilisé	0,48
Cordon de l'ÉCLAIRAGE	Utilisé	Utilisé	0,6
Cordon LAN	Utilisé	Utilisé	3,0

Consignes et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le SL-D701 a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du SL-D701 doit veiller à l'utiliser dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - consignes
Émissions de radiofréquence CISPR 11	Groupe 1	Le SL-D701 utilise de l'énergie de radiofréquence uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de radiofréquence sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence sur un appareil électronique se trouvant à proximité.
Émissions de radiofréquence CISPR 11	Classe B	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / effet de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le SL-D701 a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du SL-D701 doit veiller à l'utiliser dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - consignes
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30 % minimum.
Transitoires rapides/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie Fréquence de répétition 100 kHz	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie Fréquence de répétition 100 kHz	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV ligne(s) à ligne(s) ±2 kV ligne(s) à terre	±1 kV ligne(s) à ligne(s) ±2 kV ligne(s) à terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Chutes de tension, coupures brèves et variations de tension au niveau des lignes d'entrée d'alimentation secteur CEI 61000-4-11	<5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 0,5 cycle (avec angle de phase de 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°) <5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 1 cycle 70 % de $U_t$ (chute de $U_t$ de 30 %) pendant 25/30 cycles <5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 5 secondes	<5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 0,5 cycle (avec angle de phase de 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°) <5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 1 cycle 70 % de $U_t$ (chute de $U_t$ de 30 %) pendant 25/30 cycles <5 % de $U_t$ (chute de $U_t$ >95 %) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisateur ou le SL-D701 requièrent un maintien du fonctionnement durant les coupures de courant secteur, il est recommandé d'alimenter le SL-D701 à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique (50/60 Hz) de la fréquence électrique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence électrique doivent se situer à des niveaux caractéristiques d'un emplacement normal dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
REMARQUE $U_t$ correspond à la tension secteur en courant alternatif avant l'application du niveau de test.			

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le SL-D701 a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du SL-D701 doit veiller à l'utiliser dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - consignes
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms 150 kHz à 80MHz	Les équipements de communication par radiofréquence portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance de n'importe quelle partie du SL-D701 (cordons compris) inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = \frac{6}{E} \sqrt{P}$ où P est la puissance nominale maximum de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur, d est la distance de séparation recommandée en mètres (m), et E est le niveau du champ électromagnétique en volt/mètre (V/m).
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	
	Champ électromagnétique de proximité émis par un appareil de communication radio a)	Champ électromagnétique de proximité émis par un appareil de communication radio a)	

**REMARQUE** Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion provoquées par des structures, des objets et des personnes.

a) Le tableau ci-dessous montre le champ électromagnétique de proximité émis par l'appareil de communication radio.

Fréquence d'essai [MHz]	Bande [MHz]	Appareil	Modulation	Puissance de sortie maximum (W)	Distance (m)	Valeur de test d'immunité [V/m]
385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz 1 kHz sinusoïdale	2	0,3	28
710	704-787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN820 CDMA850 Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800 CDMA1900 GSM 1900 DECT Bande LTE 1, 3, 4, 25 UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						



## RISQUE DE RAYONNEMENT OPTIQUE

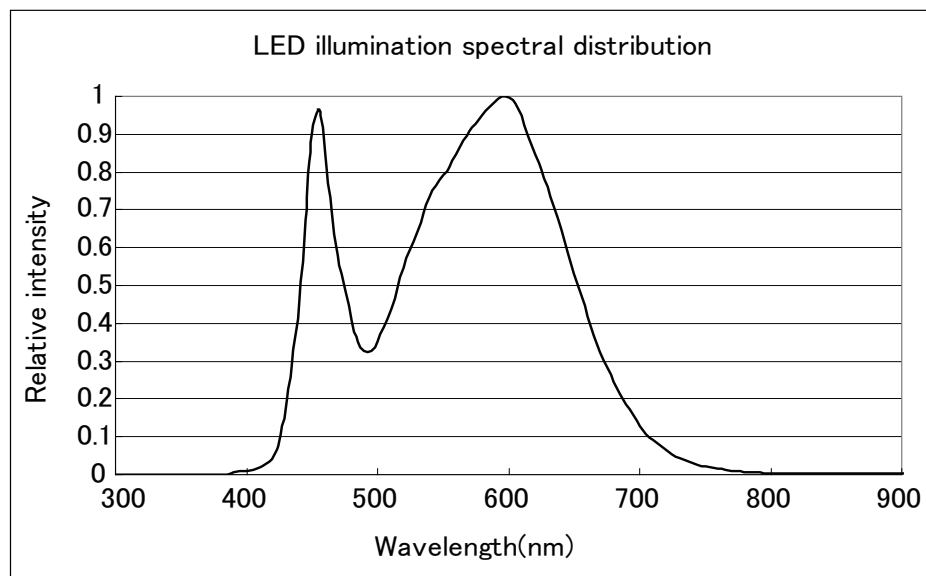
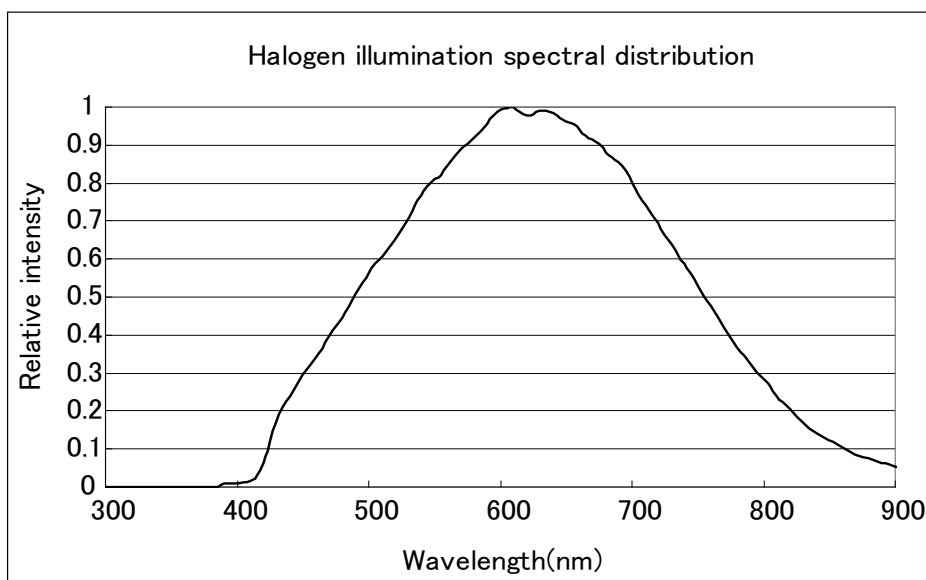


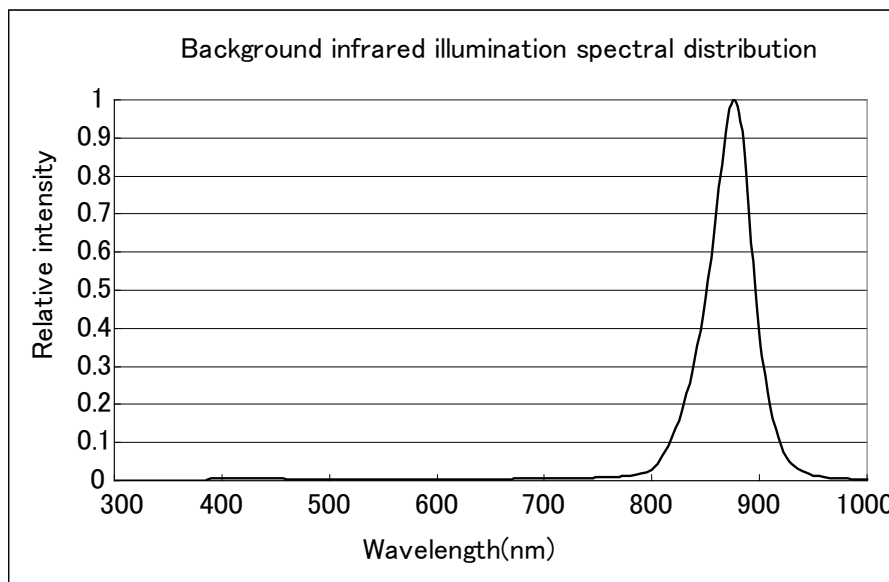
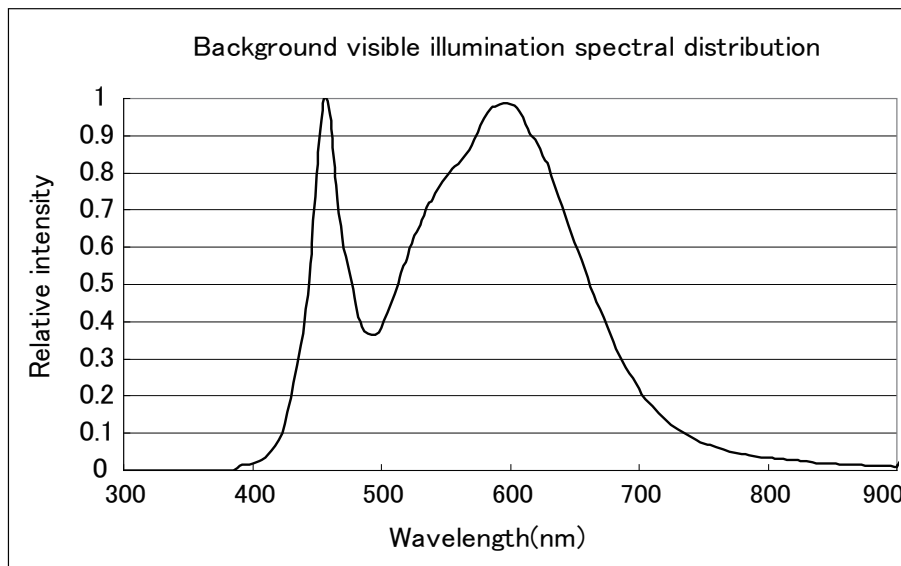
**MISE EN**

**GARDE**

- La lumière émise par cet instrument présente des risques potentiels. Plus l'exposition à la lumière est prolongée, plus le risque de dommage à l'œil est élevé.
- Pendant le fonctionnement à intensité maximale, le rayonnement lumineux atteint des valeurs excédant la directive de sûreté d'environ 75 s avec l'éclairage à fente à LED, 125 s avec l'éclairage à fente halogène, 63 s avec l'éclairage à fente et de fond à LED ou 95 s avec l'éclairage à fente et de fond halogène.

## DISTRIBUTION SPECTRALE RELATIVE DE LA LUMIÈRE D'ÉCLAIRAGE





L'œil du patient est éclairé par le rayonnement d'une lumière visible émis par une unité d'éclairage à lampe à fente (lampe halogène/LED).

Comme l'exposition prolongée à une lumière intense peut endommager la rétine, l'utilisation de l'instrument pour l'examen oculaire ne doit pas être prolongée inutilement, et le réglage de la luminosité ne doit pas excéder le strict nécessaire pour avoir une visualisation nette des structures cibles.

La dose d'exposition rétinienne pour provoquer un danger photochimique est le produit de la luminance énergétique et de la durée d'exposition. Si la valeur de la luminance était réduite de moitié, il faudrait deux fois plus de temps pour atteindre la limite d'exposition maximale.

Bien qu'aucun risque de rayonnement optique grave n'ait été identifié avec les lampes à fente, il est recommandé de limiter l'intensité lumineuse dirigée dans l'œil du patient au niveau minimum nécessaire pour le diagnostic. Le risque est plus élevé chez les enfants, les aphakes et les personnes souffrant de maladies oculaires. Le risque peut également être accru si la personne examinée a été exposée au même instrument ou un autre instrument ophtalmique à l'aide d'une source de lumière visible dans les 24 heures précédentes. Ceci s'applique particulièrement si l'œil a été exposé à une photographie rétinienne.

# ACCESSOIRES EN OPTION

La LAMPE À FENTE TOPCON SL-D701 propose en option les accessoires suivants pour le traitement de l'image. Si vous avez des questions, veuillez appeler votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel)



## MISE EN GARDE

Afin d'éviter une chute pendant l'utilisation ou le déplacement, veuillez fixer solidement les accessoires en option.

- Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions du manuel de chaque produit.

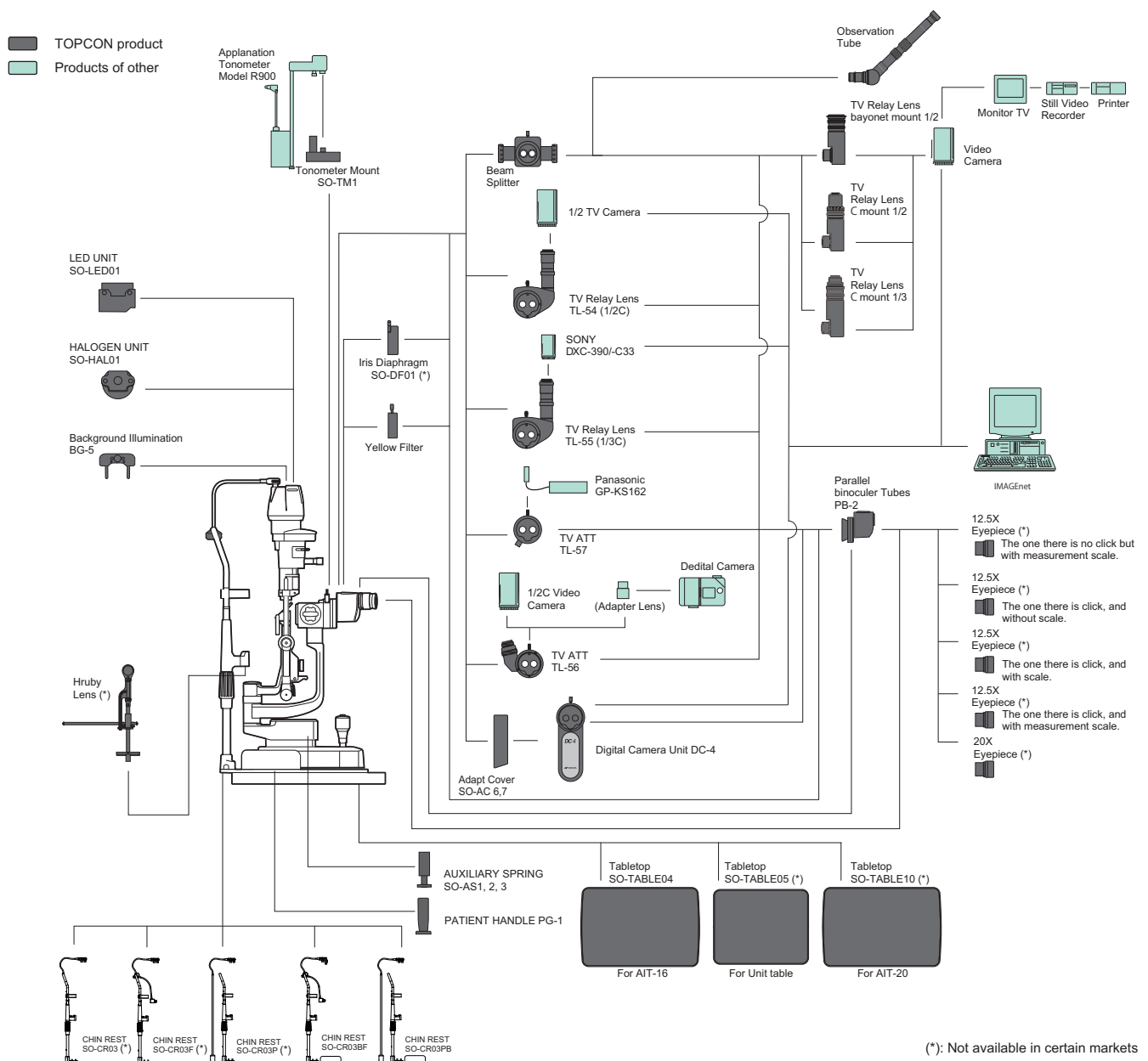
## CONFIGURATION DU SYSTÈME



## MISE EN GARDE

Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas la borne de connexion externe et le patient en même temps.

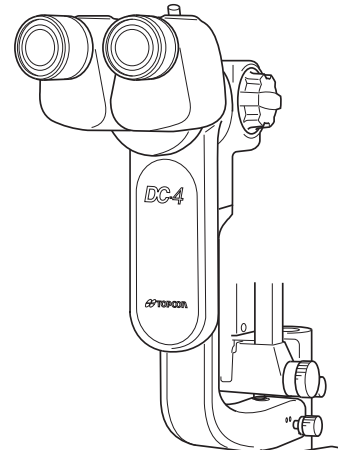
### System Chart



## **CAMÉRA NUMÉRIQUE DC-4**

### **CARACTÉRISTIQUES**

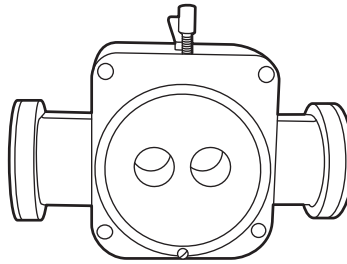
- Fonctionnement simple et image numérique de haute qualité.
- Fonctions optimisées pour la photographie avec lampe à fente.
- Boîtier compact et câblage interne pour un aspect net.
- Toutes les fonctions de la DC-4 sont commandées par logiciel.
- La prise de vue avec lumière infrarouge peut être effectuée en combinaison avec l'éclairage de fond BG-5.



## **SÉPARATEUR DE FAISCEAU**

### **CARACTÉRISTIQUES**

- On l'utilise pour relier une lentille relais TV et un tube d'observation.
- La lentille relais TV et le tube d'observation peuvent être fixés d'un côté ou de l'autre.
- Le facteur de division du séparateur de faisceau est TV 50 % : opérateur 50 %

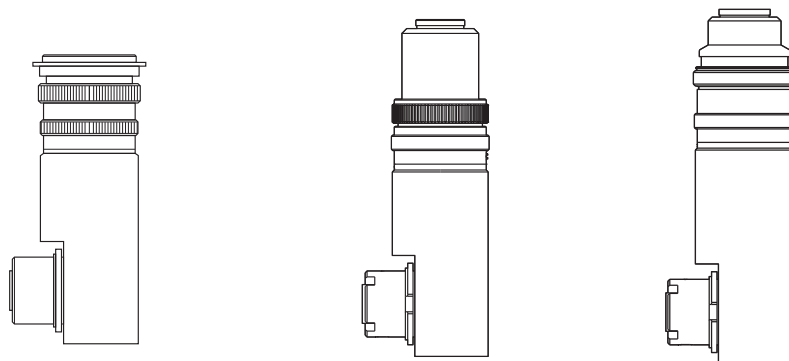


## **LENTILLE RELAIS TV**

- Trois types de lentille relais TV sont disponibles pour différents types de caméras vidéo (monture C de type 1/2, monture C de type 1/3, et monture à baïonnette de type 1/2).

### **CARACTÉRISTIQUES**

- S'utilise avec le séparateur de faisceau.
- Il est possible de connecter une caméra vidéo pour effectuer une surveillance vidéo et prendre des photos figées.

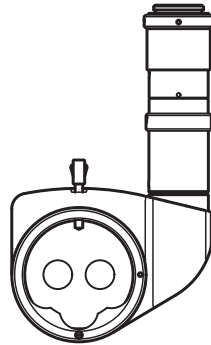


## **LENTILLE RELAIS TV TL-54/55**

- Il y a deux types de Lentille Relais TV s'adaptant aux caméras vidéos qui sont utilisées.  
Pour la caméra vidéo à monture C type 1/2 : TL-54  
Pour la caméra vidéo à monture C type 1/3 : TL-55

### **CARACTÉRISTIQUES**

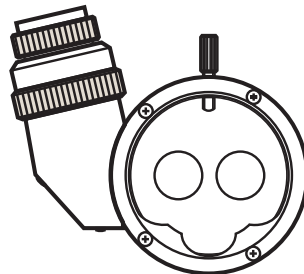
- Intégrée au séparateur de faisceau.
- Il est possible de connecter une caméra vidéo pour effectuer une surveillance vidéo et prendre des photos figées.
- Il est possible de sélectionner les positions IN/OUT du séparateur de faisceau.
- Le facteur de division du séparateur de faisceau est TV 50 % : opérateur 50 %.



## **RACCORD TV TL-56**

### **CARACTÉRISTIQUES**

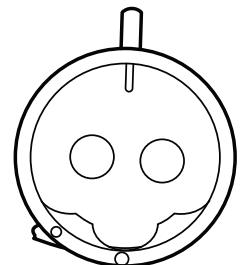
- S'utilise pour connecter une caméra numérique.
- Combiné à un séparateur de faisceau.
- Le facteur de division du séparateur de faisceau est TV 50 % : opérateur 50 %.



## **RACCORD TV TL-57**

### **CARACTÉRISTIQUES**

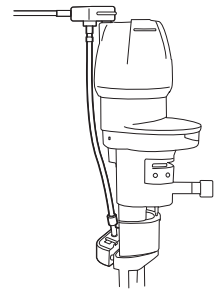
- S'utilise pour connecter une caméra numérique.
- Combiné à un séparateur de faisceau.
- Le facteur de division du séparateur de faisceau est TV 50 % : opérateur 50 %.



## ÉCLAIRAGE DE FOND BG-5

### **CARACTÉRISTIQUES**

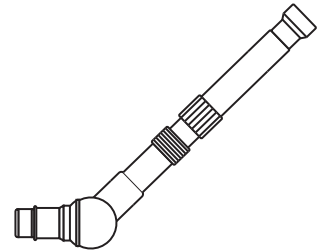
- S'utilise pour l'éclairage de fond.
- L'intensité d'éclairage varie en fonction de l'intensité d'éclairage de la lampe à fente.
- Équipé d'une fonction d'éclairage d'observation visible en 3 étapes et d'un commutateur de passage à l'éclairage d'observation infrarouge.



## TUBE D'OBSERVATION

### **CARACTÉRISTIQUES**

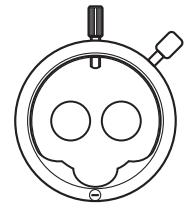
- S'utilise avec le séparateur de faisceau.
- S'utilise pour une observation conjointe avec l'opérateur.
- Peut être incliné pour faciliter l'observation.



## UNITÉ DE FILTRE JAUNE

### **CARACTÉRISTIQUES**

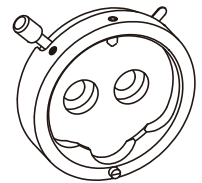
- S'associe au filtre bleu préparé dans le corps de l'instrument pour une observation par fluorescence à haut contraste.
- Manipulation aisée entre le retrait et l'insertion du filtre.



## DIAPHRAGME IRIS SO-DF01

### **CARACTÉRISTIQUES**

- Lors de la prise d'un cliché, vous pouvez régler l'intensité de la lumière et la profondeur selon vos besoins.

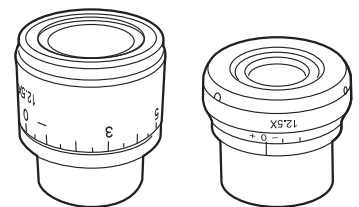


## Oculaire 12.5x

### **CARACTÉRISTIQUES**

Quatre types sont disponibles :

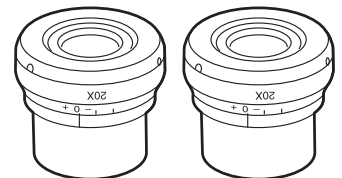
- Avec échelle de mesure interne et sans cliquet d'arrêt.
- Sans échelle interne et cliquets d'arrêt à chaque cran de réglage.
- Avec échelle interne et cliquets d'arrêt à chaque cran de réglage.
- Avec échelle de mesure interne et cliquets d'arrêt à chaque cran de réglage.



## OCULAIRE 20X

### **CARACTÉRISTIQUES**

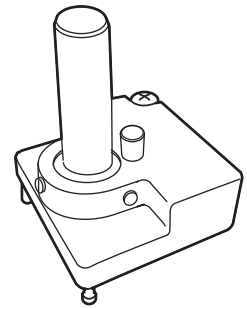
- Remplace l'oculaire normal pour une observation à grossissement important.



## **SUPPORT DE TONOMÈTRE SO-TM1**

### **CARACTÉRISTIQUES**

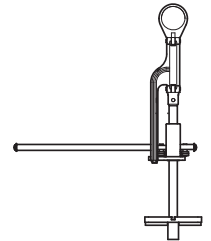
- Pour la mesure de la pression intraoculaire, les modèles R900 et T900, Haag-Streit, sont disponibles.
- \* Si le R900 est utilisé pour le SL-D701, le support de tonomètre SO-TM1 est nécessaire.  
(Selon les spécifications, le SO-TM1 peut être inclus parmi les accessoires standard.)
- \* Si le T900 est utilisé, la plaque de guidage du tonomètre (pour T-900) est nécessaire.



## **LENTILLE DE HRUBY**

### **CARACTÉRISTIQUES**

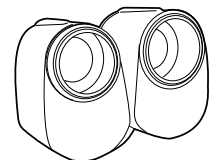
Normalement, l'observation n'est possible que jusqu'au segment antérieur du corps vitré, à cause des effets de réfraction de la cornée et du cristallin. Avec la lentille de Hruby, le segment postérieur du corps vitré et la rétine peuvent aussi être examinés.



## **TUBE BINOCULAIRE PARALLÈLE PB-2**

### **CARACTÉRISTIQUES**

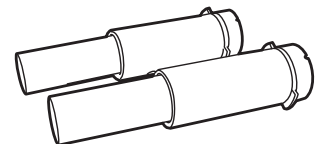
- Permet une observation en vue parallèle de l'objet.



## **RESSORT AUXILIAIRE SO-AS 1,2,3**

### **CARACTÉRISTIQUES**

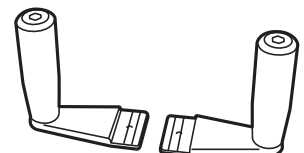
- S'utilise pour contrebalancer le mouvement vertical lors de la mise en place d'accessoires, comme une unité de photographie.



## **POIGNÉE DU PATIENT PG-1**

### **CARACTÉRISTIQUES**

- Poignée destinée au confort du patient pendant le diagnostic et la photographie.
- Peut être fixée à la base de la mentonnière.

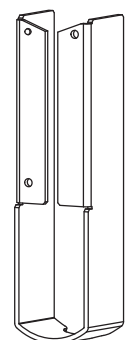


## **CACHE D'ADAPTATEUR SO-AC6, 7**

### **CARACTÉRISTIQUES**

S'utilise pour couvrir l'espace avec le bras du microscope et dissimuler les cordons après la mise en place de la caméra numérique DC-4.

- SO-AC6 : Pour SL-D701 + DC-4 + filtre barrière
- SO-AC7 : Pour SL-D701 + DC-4 + SO-DF01



## **PLATEAU SO-TABLE 04, 05, 10**

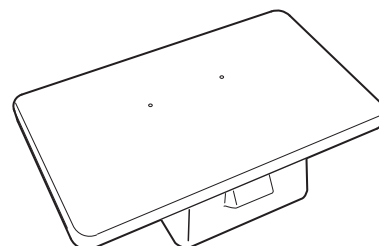
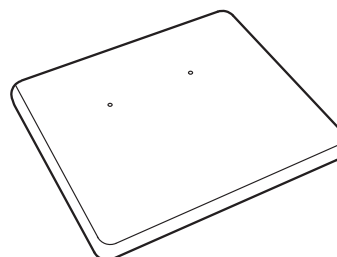
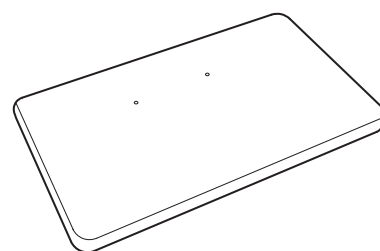
### **CARACTÉRISTIQUES**

Plateau pour supporter l'unité de base, la mentonnière et l'alimentation.

SO-TABLE04 : Pour AIT-16

SO-TABLE05 : Pour le plateau

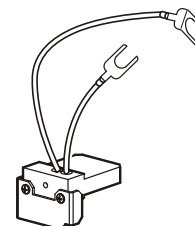
SO-TABLE10 : Pour AIT-20



## **UNITÉ À LED SO-LED01**

### **CARACTÉRISTIQUES**

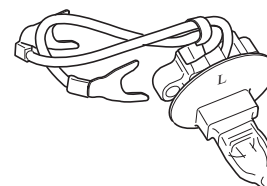
Ce dispositif est l'unité à LED qui utilise la lampe à LED. Il s'utilise comme source lumineuse pour la lampe à fente.



## **UNITÉ HALOGÈNE SO-HAL01**

### **CARACTÉRISTIQUES**

Ce dispositif est l'unité halogène qui utilise la lampe halogène. Il s'utilise comme source lumineuse pour la lampe à fente.

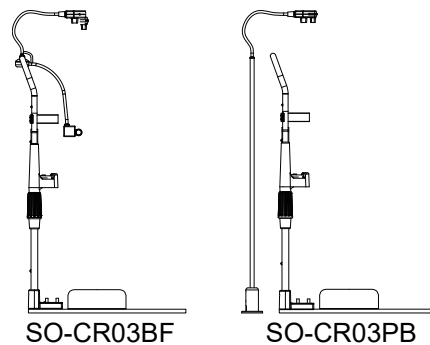




## MENTONNIÈRE SO-CR03BF, SO-CR03PB

### CARACTÉRISTIQUES

La mentonnière s'utilise pour maintenir et fixer la tête du patient.



# MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE

## TYPE DE PRISE

Pays	Tension/Fréquence	Type de prise
Mexique	110 V/50 Hz	Type C&E
Argentine	220 V/60 Hz	Type A
Pérou	220 V/60 Hz	Type A
Venezuela	110 V/50 Hz	Type C&E
Bolivie et Paraguay	220 V/60 Hz	Type A (le plus courant) Type H (rare)
Chili	220 V/60 Hz	Type A
Colombie	110 V/50 Hz	Type C
Brésil	220 V/60 Hz 127 V/60 Hz	Type A Type C
Équateur	110 V/50 Hz	Type C&E
États-Unis	120 V/60 Hz	Type A (Niveau hospitalier)
Canada	120 V/60 Hz	Type A (Niveau hospitalier)

## Fiches secteur utilisées dans les états membres de l'Union européenne

Pays	Tension/Fréquence	Type de prise
Autriche	230 V/50 Hz	Type C/F
Belgique	230 V/50 Hz	Type C/E
Bulgarie	230 V/50 Hz	Type C/F
Croatie	230 V/50 Hz	Type C/F
Chypre	230 V/50 Hz	Type G
République Tchèque	230 V/50 Hz	Type C/E
Danemark	230 V/50 Hz	Type C/E/F/K
Estonie	230 V/50 Hz	Type C/F
Finlande	230 V/50 Hz	Type C/F
France	230 V/50 Hz	Type C/E
Allemagne	230 V/50 Hz	Type C/F
Grèce	230 V/50 Hz	Type C/F
Hongrie	230 V/50 Hz	Type C/F
Irlande	230 V/50 Hz	Type G
Italie	230 V/50 Hz	Type C/F/L
Lettonie	230 V/50 Hz	Type C/F
Lituanie	230 V/50 Hz	Type C/F
Luxembourg	230 V/50 Hz	Type C/F
Malte	230 V/50 Hz	Type G
Pays Bas	230 V/50 Hz	Type C/F

<b>Pays</b>	<b>Tension/Fréquence</b>	<b>Type de prise</b>
Pologne	230 V/50 Hz	Type C/E
Portugal	230 V/50 Hz	Type C/F
Roumanie	230 V/50 Hz	Type C/F
Slovaquie	230 V/50 Hz	Type C/E
Slovénie	230 V/50 Hz	Type C/F
Espagne	230 V/50 Hz	Type C/F
Suède	230 V/50 Hz	Type C/F
Royaume-Uni	230 V/50 Hz	Type G

# MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT ET D'UTILISATION

## Méthode d'utilisation

- 1** Si nécessaire, veuillez utiliser les accessoires fournis.
- 2** Branchez le câble d'alimentation au secteur.
- 3** Allumez l'appareil.
- 4** Réglez les dioptries et la distance pupillaire (PD) du microscope.
- 5** Placez la tête du patient sur la mentonnière.
- 6** Réglez le grossissement.
- 7** Déplacez la base, faites la mise au point et observez l'oeil du patient.
- 8** Si nécessaire, utilisez la molette pour régler et changer les conditions d'éclairage.
- 9** Éteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur sur OFF.

Veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur.

---

Veillez indiquer les informations suivantes lorsque vous nous contactez pour toute question concernant l'appareil :

- Nom du modèle : SL-D701
- N° de série : il est imprimé sur la plaque signalétique des caractéristiques nominales situé sur le côté droit du bloc d'alimentation
- Période d'utilisation : veuillez nous informer de la date d'achat de l'appareil.
- En cas de défaut : veuillez nous fournir le plus de détails possibles sur le problème.

---

LAMPE À FENTE  
SL-D701

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Rév. 3  
30/03/2020

Publié par TOPCON CORPORATION

75-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, 174-8580 Japon.

# LAMPE À FENTE

---

# SL-D701

## TOPCON MEDICAL SYSTEMS, INC.

111 Bauer Drive, Oakland, NJ 07436, U.S.A. Phone:+1-201-599-5100 Fax:+1-201-599-5250 www.topconmedical.com

## TOPCON HEALTHCARE SOLUTIONS, INC.

111 Bauer Drive, Oakland, NJ 07436, U.S.A. Phone:+1-201-599-5100 Fax:+1-201-599-5250 www.topconhealth.com

## TOPCON CANADA INC.

110 Provencher Avenue, Boisbriand, QC J7G 1N1 CANADA Phone:+1-450-430-7771 Fax:+1-450-430-6457 www.topcon.ca



## TOPCON EUROPE MEDICAL B.V. (EU Importer)

(European Representative)(European Sole Sales Company)

Essebaan 11 2908 LJ Capelle a/d IJssel THE NETHERLANDS

Phone:+31-(0)10-4585077 FAX:+31-(0)10-2844944 Email: medical@topcon.eu; www.topcon-medical.eu

### ITALY OFFICE

:Viale dell' Industria 60; 20037 Paderno Dugnano; (Milano), ITALY Phone:+39-02-9186671 Fax:+39-02-91081091 E-mail: info@topcon.it; www.topcon-medical.it

### DANMARK OFFICE

:Praestemarksvej 25; 4000 Roskilde, DANMARK Phone:+45-46-327500 Fax:+45-46-327555 E-mail: topcon@topcondanmark.dk www.topcon-medical.dk

### IRELAND OFFICE

:Unit 276, Blanchardstown; Corporate Park 2 Ballycoolin Dublin 15, IRELAND

Phone:+353-18975900 Fax:+353-18293915 E-mail: medical@topcon.ie; www.topcon-medical.ie

## TOPCON DEUTSCHLAND MEDICAL G.m.b.H.

Hanns-Martin-Schleyer Strasse 41; D-47877 Willich, GERMANY

Phone:+49-(0)2154+8850 Fax:+49-(0)2154-885177 E-mail: med@topcon.de; www.topcon-medical.de

## TOPCON ESPAÑA S.A.

HEAD OFFICE:Frederic Mompou 4 Esc. A Bajos 3, 08960 Sant Just Desvern Barcelona, Spain

Phone:+34-93-4734057 Fax:+34-93-4733932 E-mail: medica@topcon.es; www.topcon-medical.es

## TOPCON FRANCE MEDICAL S.A.S.

1 rue des Vergers, 69760 Limonest, FRANCE

Phone:+33 (0) 437581940 Fax:+33 (0) 472238660 E-mail:topconfrance@topcon.com; www.topcon-medical.fr/fr/

## TOPCON SCANDINAVIA A.B.

Neogatan 2, S 431 53 Mölndal, SWEDEN Phone:+46-(0)31-7109200 Fax:+46-(0)31-7109249 E-mail:medical@topcon.se; www.topcon-medical.se

## TOPCON ( GREAT BRITAIN ) MEDICAL LTD.

Kennet Side / Bone Lane, Newbury, Berkshire RG14 5PX United Kingdom

Phone:+44(0)1635 551120 Fax:+44(0)1635 551170 E-mail:medical@topcon.co.uk; www.topcon-medical.co.uk/uk/

## TOPCON POLSKA Sp. z o. o.

ul. Warszawska 23, 42-470 Siewierz, POLAND Phone:+48-(0)32-6705045 Fax:+48-(0)32-6713405 www.topcon-medical.pl

## TOPCON SINGAPORE MEDICAL PTE. LTD.

1 Jalan Kilang Timor, Pacific Tech Centre #09-01 Singapore 159303 Phone:+65-68720606 Fax:+65-67736150 www.topcon.com.sg

## TOPCON INSTRUMENTS ( MALAYSIA ) SDN.BHD.

No. D1, (Ground Floor), Jalan Excella 2, Off Jalan Ampang Putra, Taman Ampang Hilir, 55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA Phone:+60(0)3-42709866 Fax:+60-(0)3-42709766

## TOPCON INSTRUMENTS ( THAILAND ) CO.,LTD.

77/162 Sinnsathorn Tower, 37th Floor, Krungthonburi Rd., Klongtongsai, Klongsarn, Bangkok 10600, THAILAND Phone:+66(0)2-440-1152~7 Fax:+66-(0)2-440-1158

## MEHRA EYETECH PVT. LTD.

801 B Wing, Lotus Corporate Park, Graham Firth Steel Compound Goregaon (East) Mumbai 400063 Maharashtra, India Phone:+91-22-61285455 Fax:+91-22-24378531

## TOPCON (BEIJING) MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD.

Room 2808, Tower C, JinChangAn Building No. 82 Middle Section of East 4th Ring Road, Chaoyang District, Beijing 100124, People's Republic of China

Phone:+86-10-87945176

## Manufacturer



## TOPCON CORPORATION

75-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, 174-8580 Japan.

Phone: 3-3558-2520 Fax: 3-3960-4214 www.topcon.co.jp